



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



17640/11

(OR. en)

PRESSE 454
PR CO 72

PRESSEMEDDELELSE

3128. samling i Rådet

Uddannelse, ungdom, kultur og sport

Den 28. november 2011 i Bruxelles

Formænd

Krystyna SZUMILAS
Uddannelsesminister
Joanna MUCHA
Sports- og turismeminister
Bogdan ZDROJEWSKI
Minister for kultur og den nationale kulturarv

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 8847 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

17640/11

1
DA

De vigtigste resultater af Rådets samling

UDDANNELSE

Rådet vedtog en resolution om en ny europæisk dagsorden for voksenuddannelse.

Rådet vedtog endvidere konklusioner om

- sprogkundskaber med henblik på at øge mobiliteten*
- moderniseringen af videregående uddannelser*
- et benchmark for læringsmobilitet.*

Ministrene havde en offentlig orienterende debat om effektiv investering i uddannelse i en krisetid.

UNGDOM

Ministrene havde en offentlig debat om ungdomssamarbejde uden for EU. Rådet vedtog desuden konklusioner om den østlige dimension af ungdomsdeltagelse og ungdomsmobilitet.

AUDIOVISUELLE SPØRGSMÅL

Rådet vedtog en afgørelse om undertegnelse af den europæiske konvention om retlig beskyttelse af adgangsstyrede og adgangsstyrende tjenester. Det vedtog endvidere konklusioner om beskyttelse af børn i den digitale verden.

KULTUR

Ministrene havde en offentlig debat om kultursektorens bidrag til økonomisk genopretning og vækst. Rådet vedtog derudover konklusioner om kulturelle og kreative kompetencer og deres betydning for opbygning af intellektuel kapital i Europa.

SPORT

*Rådet vedtog en resolution om **EU-medlemsstaternes repræsentation i WADA's bestyrelse** og koordinationen af EU's og dets medlemsstaters holdninger forud for møderne i WADA.*

Rådet vedtog endvidere konklusioner om

- **den rolle, som frivilligt arbejde inden for sport kan spille med hensyn til at fremme aktivt medborgerskab***
- **bekæmpelse af aftalt spil.***

*Desuden havde ministrene en offentlig debat om **god forvaltningspraksis inden for sport.***

INDHOLD¹

DELTAGERE	6
 PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT	
UDDANNELSE.....	9
Sprogkundskaber.....	9
Moderniseringen af videregående uddannelser.....	9
Dagsordenen for voksenuddannelse.....	10
Et benchmark for læringsmobilitet	11
Investering i uddannelse i en krisetid.....	11
Eventuelt	13
UNGDOM.....	15
Den østlige dimension af ungdomsdeltagelse.....	15
Unge og verden	15
Eventuelt	17
AUDIOVISUELLE SPØRGSMÅL.....	18
Adgangsstyring	18
Beskyttelse af børn i den digitale verden	19
KULTUR	20
Kulturelle og kreative kompetencer.....	20
Styrkelse af dokumentationen om kultursektorens bidrag til vækst	20
Eventuelt	22

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

SPORT	25
Det Internationale Antidopingagentur	25
Frivilligt arbejde inden for sport	25
Bekæmpelse af aftalt spil	26
Forvaltningspraksis inden for sport.....	27
Eventuelt	28

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

UDVIKLINGSSAMARBEJDE

– Reform af EU's eksterne finansielle instrumenter	30
--	----

SUNDHED

– Erklæring fra EU om verdens aidsdag.....	30
--	----

DET INDRE MARKED

– Kemikalier – REACH-systemet – teknisk ajourføring.....	30
– Medicinsk udstyr – elektroniske brugsanvisninger – ajourføring som følge af den tekniske udvikling.....	31

FØDEVARER

– Kontrol af en kommissionsafgørelse om fødevareenzymmer.....	31
---	----

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Isabelle WEYKMANS
Marie-Dominique SIMONET

Joke SCHAUVLIEGE

Kultur-, medie- og turismeminister
Minister for obligatorisk undervisning og voksen-uddannelse
Flamsk miljø-, natur- og kulturminister

Bulgarien:

Petya EVTIMOVA
Mitko TODOROV
Lasar KAMENOV

Viceminister for uddannelse, ungdom og videnskab
Vicekulturminister
Viceminister for idræt og sport

Den Tjekkiske Republik:

Jan KOCOUREK
Jakub DÜRR

Viceminister for sport og ungdom
Stedfortrædende fast repræsentant

Danmark:

Uffe ELBÆK
Christine ANTORINI

Kulturminister
Børne- og undervisningsminister

Tyskland:

Helge BRAUN

Bernd NEUMANN
Guido PERUZZO

Statssekretær under forbundsministeren for uddannelse og forskning
Viceminister, forbundskanslerens kontor
Stedfortrædende fast repræsentant

Estland:

Jaak AAVIKSOO
Rein LANG
Gert ANTSU

Uddannelses- og videnskabsminister
Kulturminister
Stedfortrædende fast repræsentant

Irland:

Ciaran CANNON

Dinny MCGINGLY

Michael RING

Tom HANNEY

Viceminister med særligt ansvar for uddannelse og kvalifikationer, Ministeriet for Uddannelse og Videnskaber
Viceminister med særligt ansvar for de irsktalende områder, Ministeriet for Spørgsmål vedrørende Lokalsamfund, Ligestilling og de Irsktalende Områder
Viceminister med særligt ansvar for turisme og sport, Turisme-, Kultur- og Sportsministeriet
Stedfortrædende fast repræsentant

Grækenland:

Yiannos LIVANOS
Andreas PAPASTAVROU

Generalsekretær for ungdom
Stedfortrædende fast repræsentant

Spanien:

Ángeles GONZÁLEZ-SINDE REIG
Ángel GABILONDO PUJOL
José Pascual MARCO MARTINEZ
Ana Isabel ALVAREZ GONZALEZ

Manuel CAMPOS SANCHEZ

Kulturminister
Uddannelsesminister
Stedfortrædende fast repræsentant
Uddannelses- og universitetsminister i den selvstyrende region Asturien
Minister for regeringens kontor i den selvstyrende region Murcia

Frankrig:

David DOUILLET
Philippe LEGLISE-COSTA

Sportsminister
Stedfortrædende fast repræsentant

Italien:

Vincenzo GRASSI

Stedfortrædende fast repræsentant

Cypern:

Giorgos DEMOSTHENOUS
George ZODIATES

Uddannelses- og kulturminister
Stedfortrædende fast repræsentant

Letland:

Roberts KILIS
Juris ŠTĀLMEISTARS

Uddannelses- og videnskabsminister
Stedfortrædende fast repræsentant

Litauen:

Arūnas GELŪNAS
Gintaras STEPONAVIČIUS
Dalius BITAITIS
Arūnas VINCIUNAS

Kulturminister
Uddannelses- og videnskabsminister
Vicesocial- og arbejdsminister
Stedfortrædende fast repræsentant

Luxembourg:

Octavie MODERT

Kulturminister, minister for forbindelserne med parlamentet, minister for administrativ forenkling under premierministeren samt viceminister for offentlig forvaltning og administrative reformer
Minister for landbrug, vinavl og landdistriktudvikling, sportsminister samt minister for økonomisk solidaritet
Stedfortrædende fast repræsentant

Romain SCHNEIDER

Michèle EISENBARTH

Ungarn:

Atila CZENE

Vicesportsminister

Malta:

Mario DE MARCO
Patrick MIFSUD

Statssekretær for turisme, miljø og kultur
Stedfortrædende fast repræsentant

Nederlandene:

Dirk OLDENBURG

Stedfortrædende fast repræsentant

Østrig:

Claudia SCHMIED
Karlheinz TÖCHTERLE
Norbert DARABOS
Harald GÜNTHER

Forbundsminister for uddannelse, kunst og kultur
Forbundsminister for videnskab og forskning
Forbundsminister for forsvar og sport
Stedfortrædende fast repræsentant

Polen:

Krystyna SZUMILAS
Joanna MUCHA
Bogdan ZDROJEWSKI
Zbigniew MARCINIĄK

Uddannelsesminister
Sports- og turismeminister
Minister for kultur og den nationale kulturarv
Statssekretær, Ministeriet for Videnskab og Videregående Uddannelse

Portugal:

Nuno CRATO
Francisco José VIEGAS
Alexandre Miguel MESTRE
Feliciano BARREIRAS DUARTE

Uddannelses- og videnskabsminister
Statssekretær for kultur
Statssekretær for ungdomsspørgsmål og sport
Statssekretær under ministeren for parlamentariske anliggender

Rumænien:

Daniel Petru FUNERIU
Doina MELINTE
Irina CAJAL MARIN
Cristian BADESCU

Minister for uddannelse, forskning, ungdom og sport
Statssekretær for ungdomsspørgsmål og sport
Statssekretær for kultur og den nationale kulturarv
Stedfortrædende fast repræsentant

Slovenien:

Boštjan ŽEKŠ

Uroš VAJGL

Kulturministeriet, midlertidig under ministeren med ansvar for slovenere i udlandet
Stedfortrædende fast repræsentant

Slovakiet:

Natália CEHLÁRIKOVÁ
Peter JAVORČÍK

Statssekretær, Kulturministeriet
Stedfortrædende fast repræsentant

Finland:

Jukka GUSTAFSSON
Paavo ARHINMÄKI

Minister for undervisning og videnskab
Kultur- og sportsminister

Sverige:

Lena ADELSON-LILJEROTH
Peter HONETH

Jan OLSSON

Det Forenede Kongerige:

Shona ROBINSON

Andy LEBRECHT

Kultur- og sportsminister

Statssekretær med ansvar for videregående uddannelse og
forskning, Uddannelsesministeriet
Stedfortrædende fast repræsentant

Minister for Commonwealthlegene og sport (det skotske
parlament)

Stedfortrædende fast repræsentant

Kommissionen:

Neelie KROES
Androulla VASSILIOU

Næstformand

Medlem

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

UDDANNELSE

Sprogkundskaber

Rådet vedtog konklusioner om sprogkundskaber med henblik på at øge mobiliteten ([16744/11](#)), som først og fremmest har til formål igen at fremhæve, at sproglæring er en nøgelfaktor for styrkelse af den enkeltes mobilitet og beskæftigelsesegnethed og har positiv indvirkning på konkurrenceevnen.

Det polske formandskab mindede om, at sproglæring er en af dets hovedprioriteter på uddannelsesområdet: Ud over det sociale og kulturelle udbytte ved sproglæring er flersprogede borgere bedre i stand til at drage fordel af de mange uddannelsesmæssige, erhvervsmæssige og økonomiske muligheder, som det integrerede Europa skaber.

Kommissær Androulla Vassiliou orienterede Rådet om, at Kommissionen har iværksat en undersøgelse af sprogfærdigheder i 14 medlemsstater, hvis resultater vil blive offentliggjort i løbet af 2012. Hun mindede desuden om, at sproglæring og flersprogethed er blandt hovedprioriteterne i det nye EU-program "Erasmus for Alle".

Moderniseringen af videregående uddannelser

Rådet vedtog konklusioner om dette emne ([16746/11](#)), først og fremmest som svar på Kommissionens meddelelse fra september ([14198/11](#) + [ADD 1](#)), som understregede, at der er behov for reformer inden for videregående uddannelse for at få mest muligt ud af sektorens potentiale, og for at den bidrager til at sikre økonomisk genopretning og bæredygtig vækst.

Konklusionerne anerkender desuden, at videregående uddannelse som følge af forbindelserne med forskning og innovation spiller en afgørende rolle for at nå målene i Europa 2020-strategien, som fastsætter et ambitiøst mål specifikt på dette område, nemlig at andelen af 30-34-årige, der har afsluttet en videregående eller tilsvarende uddannelse, bør være mindst 40 % senest i 2020.

Der findes i dag omkring 4 000 højere uddannelsesinstitutioner i Europa med mere end 19 millioner studerende og 1,5 millioner ansatte. Det er konsekvent dokumenteret, at arbejdsløshedsprocenten for personer, der har en videregående uddannelse, er næsten halvt så høj som for dem, der ikke har en sådan uddannelse. Alligevel har kun 26 % af arbejdsstyrken i EU i dag gennemført en videregående uddannelse.

Dagsordenen for voksenuddannelse

Rådet vedtog en resolution om en ny europæisk dagsorden for voksenuddannelse ([16743/11](#)), der har til formål at skabe ny fremdrift for dette vigtige uddannelsesområde. Dagsordenen fastlægger både en langsigtet vision på dette område indtil 2020 og en række kortsigtede prioriteter, der skal nås senest i 2014.

Voksenuddannelse savner stadig den anerkendelse og de ressourcer, som andre uddannelsesområder nyder godt af, men det er almindelig anerkendt, at sådan uddannelse spiller en vigtig rolle for beskæftigelsesegnethed og mobilitet samt for styrkelse af den sociale inklusion og personlige udvikling. Dette er særlig relevant, fordi Europa står over for den tredobbelte udfordring, at den erhvervsaktive befolkning bliver ældre, at den teknologiske udvikling går stadig hurtigere, og at verdensøkonomien i stigende grad er konkurrencepræget.

For at nå det ambitiøse mål, som medlemsstaterne har sat sig, nemlig at sikre, at 15 % af befolkningen i den erhvervsaktive alder deltager i en form for voksenuddannelse senest i 2020, er det derfor nødvendigt at lægge særlig vægt på foranstaltninger til løbende udvikling af færdigheder og voksenuddannelse for det store antal af kortuddannede europæere¹. Et første skridt vil være at forbedre læse- og skrivefærdighederne, talfærdighederne og de digitale færdigheder samt at styrke foranstaltningerne til at give en ny chance.

¹ I 2010 deltog gennemsnitlig 9,1 % af den voksne befolkning i livslang uddannelse, hvilket var en nedgang fra 9,8 % i 2005.

Et benchmark for læringsmobilitet

Rådet vedtog konklusioner om et benchmark for læringsmobilitet ([16745/11](#)) for at supplere de fem nuværende referenceværdier for europæiske gennemsnitsresultater (eller "benchmarks")¹, der er vedtaget inden for strategirammen for det europæiske samarbejde på uddannelsesområdet (ET 2020)².

Det nye benchmark skelner mellem tre områder, mobilitet inden for videregående uddannelse, mobilitet inden for erhvervsrettet uddannelse og ungdomsmobilitet i almindelighed, og vil føre til større pålidelighed og sammenlignelighed med hensyn til måling af de forskellige typer læringsmobilitet, som EU fremmer.

Investering i uddannelse i en krisetid

Ministrene drøftede under sin offentlige forhandling på baggrund af de betydelige nedskæringer af de offentlige udgifter i EU relevante spørgsmål såsom følgerne af finanskrisen for medlemsstaternes uddannelsessystemer, hvad "effektiv investering" indebærer, og hvilke områder der bør gives prioritet i en tid med begrænsede midler .

Forud for debatten redegjorde professor Ludger Wössmann fra instituttet for økonomisk forskning ved Münchens universitet kort for en undersøgelse, som European Expert Network on Economics of Education (www.eenee.org) har foretaget af omkostningerne for samfundet ved ringe uddannelsesmæssige resultater.

Medlemsstaterne anerkendte den afgørende betydning af investering i uddannelse med henblik på at fremme vækst og beskæftigelse på mellemlang sigt. En række af dem tilkendegav, at de ikke har nedskåret uddannelsesudgifterne til trods for den nuværende vanskelige økonomiske situation, og nogle medlemsstater har endda øget udgifterne i visse sektorer. Flere medlemsstater mente f.eks., at førskoleundervisning bør gives høj investeringsprioritet, eftersom dette er et uddannelsesområde, som almindeligvis anses for at have langsigtede fordele for alle elever, men især for elever med en ugunstig baggrund.

Flere af ministrene understregede desuden i denne forbindelse, at vellykket investering i uddannelse mindre er et spørgsmål om det faktiske beløb, der anvendes, end om at sikre kvalitet og værdi for pengene. De argumenterede også for en mere resultatbaseret tildeling af midler og en mere effektiv anvendelse af de europæiske strukturfonde.

¹ Voksnes deltagelse i livslang læring: 15 %, gennemførelse af en videregående uddannelse: 40 %, skolefrafald: 10 %, personer med ringe grundlæggende færdigheder: 10 % og førskoleundervisning: 95 %.

² EUT C 320 af 16.12.2008.

Et betydeligt antal ministre var imidlertid også enige om, at der skal findes nye og holdbare former for finansiering – navnlig til videregående uddannelse – og at samarbejdet med virksomhederne og den private sektor generelt bør styrkes.

Flere ministre understregede endvidere, at erhvervsrettet uddannelse har afgørende betydning for at fremme social inklusion og styrke den enkeltes beskæftigelsesegnethed. Formel og ikkeformel uddannelse bør derfor værdsættes og anerkendes.

Et aspekt, som næsten alle medlemsstaterne fremhævede, er betydningen af lærerne. Der bør lægges særlig vægt på at tiltrække de bedste kandidater til lærergerningen og sikre relevant faglig uddannelse af høj kvalitet.

Eventuelt– ***"Erasmus for Alle"***

Rådet noterede sig kommissær Androulla Vassilious orientering om forslaget til forordning om oprettelse af "Erasmus for Alle": det nye EU-program for almen uddannelse, erhvervsuddannelse, ungdom og idræt ([17188/11](#)). Forslaget indeholder en integreret tilgang, der i et enkelt program omfatter uddannelses-, ungdoms- og sportssektorerne samt de forskellige internationale samarbejdsprogrammer på uddannelsesområdet.

"Erasmus for Alle"-programmet fokuserer på tre typer nøgleaktioner, nemlig læringsmobilitet for enkeltpersoner, samarbejde om innovation og god praksis samt støtte til politisk reform. Samtidig er en af prioriteterne i "Erasmus for Alle" i forbindelse med den nye flerårige finansielle ramme at lægge vægt på strømlining, forenkling og resultatbaseret tildeling af midler.

Behandlingen af det nye forslag begynder i næste måned og vil fortsætte i hele 2012 under det danske og det cypriotiske formandskab med henblik på at nå til enighed med Europa-Parlamentet hen imod slutningen af året.

– ***Vigtige formandskabsarrangementer på uddannelsesområdet***

Rådet noterede sig orienteringen om det polske formandskabs vigtigste arrangementer, navnlig ministerkonferencen afholdt den 11. oktober 2011 i Gdańsk og ministerdebatten "Go East, Erasmus", der fandt sted den 28. september 2011 i Białystok (<http://www.prezydencja.men.gov.pl/images/stories/pdf/en.pdf>).

– ***Juvenes Translatores***

Rådet noterede sig Kommissionens orientering om oversættelseskonkurrencen *Juvenes Translatores* ([14432/11](#)) for 17-årige skole- og gymnasieelever i alle EU-medlemsstaterne, der har til hensigt at fremme sproglæring, flersprogethed og oversættelse blandt unge. Populariteten af *Juvenes Translatores* er vokset støt; konkurrencen er nu fem år gammel og har deltagelse af 700 skoler og gymnasier over hele Europa, hvor konkurrencen blev afholdt den 24. november 2011.

– *Det kommende danske formandskabs arbejdsprogram på uddannelsesområdet*

Rådet noterede sig den danske delegations orientering om formandskabets prioriteter for det kommende halvår, navnlig:

- behandling af forslaget til "Erasmus for Alle"
- benchmarket for beskæftigelsesegnethed
- iværksætterånd og innovation.

UNGDOM

Den østlige dimension af ungdomsdeltagelse

Rådet vedtog konklusioner om **den østlige dimension af ungdomsdeltagelse og ungdomsmobilitet** ([15952/11](#)), der støtter samarbejde og letter mobilitet for unge, ungdomsarbejdere, ungdomsledere og ungdomsorganisationer fra Den Europæiske Union, særlig med de østeuropæiske lande (Hviderusland, Armenien, Aserbajdsjan, Georgien, Moldova, Ukraine og Rusland), i forbindelse med de nye rammer for det europæiske samarbejde på ungdomsområdet¹. Den østlige dimension er en vigtig prioritet for det polske formandskab.

Konklusionerne indeholder flere horisontale henstillinger vedrørende mobilitet på kultur-, samfunds-, politik- og privatlivsområdet, som har til formål at angive de mest effektive metoder til udvikling af samarbejdet og forøgelse af mobilitetskvaliteten, især inden for ikkeformel uddannelse og frivilligt arbejde.

Kommissær Androulla Vassiliou oplyste, at der bliver oprettet et "vindue vedrørende det østlige partnerskab" i programmet Aktive unge, som allerede har fået tildelt 31,5 mio. EUR for de næste to år. Desuden bliver Den Europæiske Ungdomsportal forbedret og gjort mere brugervenlig for nabolandene.

Unge og verden

Ministrene drøftede under den offentlige forhandling "unge og verden", dvs. unges samarbejde med regioner uden for EU, hvilket er et af de otte indsatsområder i resolutionen om nye rammer for det europæiske samarbejde på ungdomsområdet, der blev vedtaget i 2009, og som har tæt forbindelse med Europa 2020-flagskibsinitiativet "Unge på vej" ([13726/10](#)).

De fleste medlemsstater fremhævede betydningen af programmet Aktive Unge som et vigtigt instrument til styrkelse af civilsamfundene i nabolandene og fremme af mobilitetsmulighederne i forhold til ikke-EU-lande. Øgede mobilitetsmuligheder, frivilligt arbejde og andet former for samarbejde med tredjelande vil øge kendskabet til andre kulturer og styrke færdighederne og dermed forbedre unges beskæftigelsesegnethed.

¹ EUT C 311 af 19.12.2009.

Mange medlemsstater samarbejder allerede med lande uden for EU, især med Middelhavs- og Balkanlandene og med de østeuropæiske lande. Dette samarbejde fokuserer hovedsagelig på konferencer, ungdomsudveksling, sproglæring og udveksling af bedste praksis om ungdomsarbejde og -forskning.

I denne forbindelse understregede ministrene, at det er vigtigt at udvide de eksisterende EU-programmer, som f.eks. Aktive Unge og det østlige partnerskab, med henblik på at give bedre adgang til oplysninger, forbedre samarbejdet mellem sektorerne, fremme sproglæringen og gøre det lettere for unge at få visum. De unge har også selv gentagne gange rejst disse spørgsmål. Formandskabet påpegede, at det desuden er nødvendigt at have direkte kontakter med de unge, og at dette bedst kan foregå inden for den strukturerede dialog mellem de offentlige myndigheder og de unge.

Eventuelt

– *"Erasmus for Alle"*

Rådet noterede sig kommissær Androulla Vassilious orientering om forslaget til forordning om oprettelse af "Erasmus for Alle": det nye EU-program for almen uddannelse, erhvervsuddannelse, ungdom og idræt ([17188/11](#)), idet hun især fokuserede på ungdomsspørgsmål.

– *EU's strukturerede dialog med de unge*

Rådet noterede sig formandskabets rapport om EU's ungdomskonference – den sidste fase af dialogen på europæisk plan – der fandt sted den 5.-7. september 2011 i Warszawa (<http://www.prezydencja.men.gov.pl/images/stories/pdf/en.pdf>). Formålet med konferencen var at sammenfatte resultaterne af de høringer med unge, der fandt sted i alle medlemsstaterne fra juni til august 2011 og havde mere end 12 000 deltagere.

EU's ungdomskonference havde ikke kun deltagelse af unge, men også af repræsentanter for de offentlige myndigheder og forskellige eksperter på dette område samt Europa-Kommissionen og andre institutioner. Anbefalingerne blev udarbejdet af alle deltagerne i fællesskab i workshops.

– *Det kommende danske formandskabs arbejdsprogram på ungdomsområdet*

Rådet noterede sig den danske delegations orientering om formandskabets prioriteter for det kommende halvår, navnlig:

- unges kreativitet, innovative evner og talent
- samfundsdeltagelse og aktivt medborgerskab samt
- ungdomsaspekterne af "Erasmus for Alle"-programmet.

AUDIOVISUELLE SPØRGSMÅL

Adgangsstyring

Rådet vedtog en afgørelse om undertegnelse på Unionens vegne af den europæiske konvention om retlig beskyttelse af adgangsstyrede og adgangsstyrende tjenester ([16275/11](#)). Denne konvention er et Europarådsinstrument, som trådte i kraft i 2003, og dens bestemmelser er næsten identiske med dem, der findes i Rådets direktiv 98/84/EF¹.

Formålet med de to retsakter er at indføre retlig beskyttelse mod piratkopiering af teknologiske systemer såsom betalings-tv, video on demand mv. De omfatter både fjernsyns- og radiotjenester samt internetudsendelser. Efter undertegnelsen vil Rådet fremsætte forslag til en afgørelse om indgåelse af konventionen, som vil blive forelagt Europa-Parlamentet til godkendelse.

Ministrene var af den opfattelse, at EU og dets medlemsstaters tiltrædelse af konventionen vil bidrage til at skabe opmærksom om den, tilskynde andre lande til at ratificere den (indtil videre har kun ni lande gjort dette, af hvilke fire er EU-medlemmer) og derved udvide den retlige beskyttelse af betalingstjenester til områder uden for EU's grænser.

Kommissionen fremsatte to erklæringer til optagelse i Rådets protokol, en om retsgrundlaget og EU's enekompetence til at tiltræde konventionen og en anden om konventionens afsluttende bestemmelser, særlig vedtagelse af ændringer og accept af nye kontraherende parter. Det Forenede Kongerige fremsatte desuden en erklæring, der præciserer, at det fuldt ud støtter vedtagelsen af afgørelsen og vil være bundet af konventionens bestemmelser.

¹ EFT L 320 af 28.11.1998.

Beskyttelse af børn i den digitale verden

Rådet vedtog konklusioner om beskyttelse af børn i den digitale verden ([16155/11](#)) som svar på Kommissionens rapport fra september 2011 om dette spørgsmål ([14268/11](#)). Rapporten vurderer, hvordan medlemsstaterne har gennemført foranstaltningerne i de to henstillinger, som Rådet vedtog henholdsvis i 1998¹ og, sammen med Europa-Parlamentet, i 2006².

Konklusionerne understreger, at det er nødvendigt at uddanne børn og deres forældre i onlinesikkerhed. Oplysning, tilegnelse af digital kompetence og mediekendskab er nøgleredskaberne til at sætte børn i stand til at klare de problemer, som de kan møde på internettet, og disse redskaber bør derfor fremmes og styrkes på nationalt plan og EU-plan.

Konklusionerne opfordrer endvidere den audiovisuelle industri til at udforme sine tjenester og produkter således, at der tages fuldt hensyn til beskyttelse af mindreårige. I overensstemmelse med den digitale dagsorden for Europa ([9981/1/10](#)) – et af flagskibsinitiativerne i Europa 2020-strategien – blev medlemsstaterne desuden opfordret til yderligere at iværksætte hotlines til rapportering af ulovligt indhold og sikre, at teknologiske redskaber såsom forældrekontrol og automatiske privatlivsindstillinger er bredt tilgængelige og brugervenlige.

I denne forbindelse oplyste kommissær Neelie Kroes, at hun allerede har afholdt et møde med flere af industriens direktører, hvor hun opfordrede dem til fremme navnlig bedre konsekvens med hensyn til klassificering efter alder og indhold i hele EU. Flere medlemsstater anmodede i denne sammenhæng Kommissionen om at fortsætte det arbejde, som den har indledt i det nuværende Safer Internet-program³.

¹ Henstilling om beskyttelse af mindreårige og den menneskelige værdighed (EFT L 270 af 7.10.1998, s. 48).

² Henstilling om beskyttelse af mindreårige og den menneskelige værdighed og om berigtigelsesretten i forbindelse med den europæiske industris konkurrenceevne inden for audiovisuelle tjenester og online-informationstjenester (EUT L 378 af 27.12.2006).

³ http://ec.europa.eu/information_society/activities/sip/policy/programme/index_en.

KULTUR

Kulturelle og kreative kompetencer

Rådet vedtog konklusioner om kulturelle og kreative kompetencer og deres betydning for opbygning af intellektuel kapital i Europa ([16227/11](#)) – dets befolkning, samfundsgrupper og institutioner – hvilket i stigende grad anses for at være en nøgelfaktor for velstand i samfundet. Kulturelle og kreative kompetencer udgør grundlaget for innovation og kreativitet: De fremmer kritisk og innovativ tænkning og øger fleksibiliteten.

Konklusionerne omhandler også udviklingen af synergi mellem kultur og kreativitet på den ene side og uddannelse, innovation, forskning og beskæftigelse på den anden. De kan gennemføres gennem kreative partnerskaber, der giver mulighed for overførsel af kreative færdigheder til forskellige økonomiske sektorer og dermed er til gavn for hele samfundet. Nedbringelse af skolefrafald, fremme af ikke-teknologisk og social innovation, forbedring af beskæftigelsesegnetheden og styrkelse af kreativiteten og iværksætterånden på alle uddannelsesniveauer er eksempler på merværdien ved kulturelle og kreative kompetencer.

Medlemsstaterne og Kommissionen opfordres desuden til at øge investeringerne i kulturel infrastruktur, både fysisk og digital, med midler fra Den Europæiske Fond for Regionaludvikling.

Styrkelse af dokumentationen om kulturektorens bidrag til vækst

Ministrene drøftede under den offentlige debat måder og midler til forbedring af oplysningerne om kulturektorens bidrag til væksten, jobskabelsen og den sociale udvikling.

Det anføres i rapporten om den europæiske konkurrenceevne fra 2010, at de kulturelle og kreative erhverv tegner sig for 3,0 % af den samlede beskæftigelse (2008) og 3,3 % af BNP (2006), og at beskæftigelsen i sektoren mellem 2000 og 2007 i gennemsnit voksede meget hurtigere end i EU's økonomi som helhed¹.

¹ Rapport om den europæiske konkurrenceevne 2010, arbejdsdokument fra Kommissionens tjenestegrene (SEK(2010) 1276, s. 166).

Ministrene var generelt enige om, at pålidelige og sammenlignelige oplysninger, som klart påviser den kulturelle og kreative sektors bidrag til den europæiske økonomi, er afgørende for både national og europæisk politikudformning på kulturområdet. Ministrene hilste derfor den nylige endelige rapport fra ESS-net om kultur¹ velkommen og tilkendegav, at de agter at indlede gennemførelsen af rapportens anbefalinger.

Flere af medlemsstaternes nationale institutter har allerede udarbejdet statistikker om visse kulturaspekter, men de er hverken fuldstændige eller sammenlignelige. Mange ministre efterlyste derfor en fælles europæisk tilgang på dette område, som vil føre til et permanent og nøjagtigt system for kulturstatistikker. I denne forbindelse viste de sig også villige til at udveksle bedste praksis og deltage i pilotprojekter, og nogle ministre slog desuden til lyd for oprettelse af offentlige og private partnerskaber.

En række af ministrene understregede endvidere, at pålidelige, sammenlignelige og aktuelle oplysninger vil være særdeles nyttige ved udarbejdelsen af nationale og europæiske budgetter og muliggøre en bedre anvendelse af de europæiske strukturfonde, navnlig i forbindelse med de igangværende drøftelser om den flerårige finansielle ramme.

Endelig fremhævede mange medlemsstater og kommissær Androulla Vassiliou, at kulturens bidrag ikke kun kan måles økonomisk, men også socialt.

¹ Projektet kulturnet i det europæiske statistiske system (2009-2011).

Eventuelt– ***Uformelt møde mellem ministrene for kultur og audiovisuelle spørgsmål***

Det polske formandskab orienterede Rådet om dette uformelle møde, der fandt sted den 9. september 2011 i Wrocław sideløbende med et stort kulturarrangement ("The European Cultural Congress"), og redegjorde også kort for andre vigtige formandskabsarrangementer, f.eks. konferencerne om henholdsvis mobilitet og kulturelle kompetencer (<http://www.prezydencja.men.gov.pl/images/stories/pdf/en.pdf>).

– ***Det europæiske kulturarvsmærke***

Rådet noterede sig formandskabets orientering ([16324/11](#)) om status vedrørende procedurerne for Rådets udnævnelse af fire medlemmer af det europæiske panel, der er ansvarligt for udvælgelsen af steder, som skal tildeles det europæiske kulturarvsmærke¹, og for den efterfølgende overvågning heraf. Panelet vil bestå af 13 eksperter, der bliver udnævnt for tre år.

– ***Digitalisering og onlineadgang til kulturelt materiale***

Rådet noterede sig kommissær Neelie Kroes' orientering om Kommissionens henstilling om digitalisering og onlineadgang til kulturelt materiale og digital opbevaring ([16291/11](#) + [ADD 1](#)).

Den digitale dagsorden for Europa² har defineret de foranstaltninger, der er nødvendige for at maksimere informations- og kommunikationsteknologiens bidrag til Europa 2020-strategien i bred forstand. Et af hovedområderne i dagsordenen er digitaliseringen af vores kulturarv og videreudviklingen af *Europeana*, EU's digitale bibliotek.

¹ EUT L 303 af 22.11.2011.

² [9981/1/10](#).

Kommissæren understregede betydningen af digitaliseringen af kultursamlingerne – bøger, kort, lydoptagelser, film, manuskripter, museumsgenstande osv. – eftersom den ikke alene bevarer videnressourcerne i Europas enestående kulturarv, men også gør dem lettere tilgængelige for alle borgerne. Samtidig omdanner digitaliseringen disse ressourcer til et varigt aktiv for den digitale økonomi. Kommissæren opfordrede derfor medlemsstaterne til at sikre, at 30 millioner kulturgenstande gøres tilgængelige i *Europeana* senest i 2015.

– ***Den audiovisuelle sektor i den digitale tidsalder***

Rådet noterede sig i denne forbindelse også en mundtlig orientering fra kommissær Neelie Kroes om situationen og perspektiverne for den audiovisuelle sektor i den digitale tidsalder.

Kommissæren mindede om, at den audiovisuelle sektor gennemgår store forandringer og har et enormt potentiale for vækst og beskæftigelse, men ikke drager fordel af det digitale indre marked. Der er behov for en ambitiøs strategisk tilgang i denne sektor, og EU må ikke gå glip af denne mulighed. Kommissæren orienterede desuden Rådet om, at formand José Manuel Barroso vil sende en skrivelse til medlemsstaterne med opfordring til at udnævne en "digital mester".

– ***Programmet Et Kreativt Europa***

Rådet noterede sig kommissær Androulla Vassilious orientering om Kommissionens forslag til forordning om oprettelse af programmet Et Kreativt Europa 2014-2020 ([17186/11](#)), der er et nyt støtteprogram for den kulturelle og den kreative sektor, som forener de nuværende programmer Kultur, Media og Media Mundus. Programmets budget er øget med 37 % sammenlignet med de tidligere programmer. Hovedformålet med dette enkle samlede rammeprogram er at strømline procedurerne og mere effektivt støtte de kulturelle og kreative aktører i at drage fordel af de muligheder, der ligger i den digitale forandring og globaliseringen.

– ***De Europæiske Kulturhovedstæder i 2012***

Rådet noterede sig den portugisiske og den slovenske delegations orientering om kulturprogrammerne for byerne Guimarães og Maribor, der bliver næste års Europæiske Kulturhovedstæder ([16961/11](#)).

Initiativet De Europæiske Kulturhovedstæder blev iværksat i 1985 for at bistå med at knytte medlemsstaternes borgere tættere sammen. Siden da er flere end 40 byer blevet udpeget, og indtil 2019 vil byer fra to medlemsstater hvert år blive udpeget som Europæiske Kulturhovedstæder.

– *Det danske formandskabs arbejdsprogram for den kulturelle og audiovisuelle sektor*

Rådet noterede sig den danske delegations orientering om det kommende formandskabets prioriteter for næste halvår, navnlig:

- gennemgang af det nye program "Et Kreativt Europa"
- udvikling af den kulturelle dialog med tredjelande
- fremme af digitaliseringen.

SPORT

Det Internationale Antidopingagentur

Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, vedtog en resolution om EU-medlemsstaternes repræsentation i bestyrelsen for Det Internationale Antidopingagentur (WADA) og koordinationen af EU's og dets medlemsstats holdninger forud for møderne i WADA¹ ([16958/11](#)). Agenturet, der blev oprettet i 1999, er et privatretligt organ, selv om halvdelen af dets bestyrelsesmedlemmer repræsenterer regeringer. Dets opgave er at fremme, koordinere og overvåge bekæmpelsen af alle former for doping i sport.

Resolutionen fastlægger de praktiske ordninger for Den Europæiske Unions og dens medlemsstats deltagelse i WADA's arbejde, dvs. agenturets udarbejdelse af, forhandlinger om og vedtagelse af bl.a. regler, standarder og retningslinjer. Et vigtigt aspekt af de nye ordninger er at sikre større kontinuitet for EU's repræsentanter med henblik på at forbedre EU's mulighed for at øve reel indflydelse i WADA's beslutningsproces væsentligt.

Resolutionen indeholder også retningslinjer for Rådet, medlemsstaterne og Kommissionen forud for møderne i WADA og Europarådet.

Frivilligt arbejde inden for sport

Rådet vedtog konklusioner om den rolle, som frivilligt arbejde inden for sport kan spille med hensyn til at fremme aktivt medborgerskab ([16349/11](#)), i forbindelse med det europæiske år for frivilligt arbejde 2011².

Ifølge en Eurobarometerundersøgelse fra 2010 er der 35 millioner frivillige (7 % af den samlede befolkning) inden for sport i Europa. Et meget stort antal nonprofit- og civilsamfundsorganisationer er hovedudbydere af sport og fysiske aktiviteter for de europæiske borgere på lokalt plan. Frivilligt arbejde inden for sport har desuden høj national prioritet for formandskabet, eftersom EURO 2012 (Europamesterskaberne i fodbold) vil finde sted i juni og juli 2012 i Polen og Ukraine, og dette er et af de arrangementer, som er helt afhængigt af hjælp fra frivillige.

¹ <http://www.wada-ama.org>

² EUT L 17 af 22.1.2010.

Konklusionerne søger derfor at øge bevidstheden om værdien og betydningen af frivilligt arbejde, forbedre vilkårene for udviklingen af frivilligt arbejde inden for sport – som udgør rygraden i og grundlaget for organiseringen af hele sportssektoren – og tilskynde til anerkendelse af nye færdigheder, der er erhvervet gennem ikkeformelle og uformelle læringserfaringer på dette område.

Bekæmpelse af aftalt spil

Rådet vedtog konklusioner om bekæmpelse af aftalt spil ([16819/11](#)), der har til formål at fremme tæt samarbejde og udveksling af oplysninger mellem medlemsstaterne, Kommissionen, sportsverdenen og spiludbydere med henblik på at bekæmpe dette farlige fænomen.

Som følge af den hurtige vækst i onlinespil¹ har sportsverdenen i Europa i de senere år været ramt af flere skandaler, der har forbindelse med manipulering af resultaterne i mange sportsgrene, f.eks. fodbold, rugby, tennis, cricket og billard. Denne form for bedrageri omfatter generelt kriminalitet, såsom korruption, svig og hvidvaskning af penge, og fortjenesten herfra indgår i andre kriminelle netværk.

Konklusionerne opfordrer til udvikling af uddannelsesprogrammer og bedre overvågningssystemer; de opfordrer desuden Kommissionen til at iværksætte en undersøgelse af situationen vedrørende aftalt spil og til på baggrund af konklusionerne at forelægge et forslag til henstilling om dette alvorlige problem.

Der erindres desuden om, at allerede EU-arbejdsplanen for sport 2011-2014², som Rådet vedtog i maj, fremhævede bekæmpelsen af aftalt spil som et prioriteret spørgsmål. Kommissær Androulla Vassiliou mindede i denne forbindelse om, at Europa-Parlamentet også er inddraget i dette spørgsmål og udvikler forberedende foranstaltninger inden for sport.

Spørgsmålet blev også drøftet under frokosten i den strukturerede dialog med de højtstående repræsentanter for sportsbevægelsen (UEFA, EPFL (De Europæiske Professionelle Fodboldligaer), EU Athletes (European Elite Athletes Association), EOC (Den Europæiske Olympiske Komité) og Recreation and sport Alliance).

¹ Grønbog om onlinespil i det indre marked ([8313/11](#)).

² EUT C 162 af 1.6.2011.

Forvaltningspraksis inden for sport

Ministrene havde en offentlig orienterende debat om god forvaltningspraksis inden for sport, efter at de under frokosten havde haft en uformel udveksling af synspunkter med offentlige EU-myndigheder og repræsentanter for sportsbevægelsen om dette emne.

Der var bred enighed om de principper, der ligger til grund for god forvaltningspraksis inden for sport, f.eks. gennemsigtighed, demokrati, ansvarliggørelse, finansiel solidaritet og socialt ansvar, herunder ligestilling mellem mænd og kvinder.

En række ministre understregede, at sportsbevægelsens uafhængighed skal opretholdes, og at der bør være en klar fordeling af opgaverne mellem de offentlige myndigheder og sportsorganisationerne, men dette indebærer ikke, at disse organisationer er hævet over loven.

Selv om sporten er organiseret på forskellige måder i medlemsstaterne, modtager den ofte statsstøtte, men de fleste ministre var enige i, at denne bistand er betinget af, at der opnås høje standarder for forvaltningspraksis inden for sport.

Mange medlemsstater venter med stor interesse på anbefalingerne fra den nyligt nedsatte ekspertgruppe om god forvaltningspraksis inden for sport, der indleder sit arbejde den 6. december med det sigte at udvikle principper for gennemsigtighed på dette område.

Flere ministre påpegede endelig, at der kan skabes EU-merværdi gennem samarbejde med internationale organisationer og sammenslutninger såsom IOC, UEFA og FIBA med henblik på at tilskynde til positive initiativer inden for god forvaltningspraksis, f.eks. Den Internationale Sportsdomstol (CAS) og UEFA's finansielle fairplayinitiativ.

Eventuelt– ***"Erasmus for Alle"***

Rådet noterede sig kommissær Androulla Vassilious orientering om forslaget til forordning om oprettelse af "Erasmus for Alle": det nye EU-program for almen uddannelse, erhvervsuddannelse, ungdom og idræt ([17188/11](#)), idet hun især fokuserede på sportsspørgsmål.

Delprogrammet for sport har et budget på 34 mio. EUR for i år ud af et samlet beløb på 238 mio. EUR i de kommende syv år. Dets vigtigste mål er at yde støtte til amatørsport, fremme dobbeltkarrierer (uddannelse og sport) og udvikle partnerskabsaftaler med private organer.

– ***Uformelt sportsministermøde***

Rådet noterede sig formandskabets orientering om dette uformelle møde, der fandt sted den 13.-14. oktober 2011 i Krakow (<http://www.prezydencja.men.gov.pl/images/stories/pdf/en.pdf>) og omhandlede spørgsmålene aftalt spil og sportens økonomiske aspekter.

– ***Møde i bestyrelsen for Det Internationale Antidopingagentur (WADA)***

Rådet noterede sig formandskabets orientering om dette møde, der fandt sted den 20. november 2011 i Montréal. EU var repræsenteret af trojkaen (HU, PL og DK), og dagsordenen omfattede vedtagelsen af budgettet, revision af den internationale antidopingkodeks og forskellige databeskyttelsesspørgsmål.

– ***UEFA EURO 2012***

Rådet noterede sig formandskabets orientering om dette arrangement, der blev efterfulgt af en kort pr-film.

– ***OL i London 2012***

Rådet noterede sig den britiske delegations orientering om dette arrangement, der blev efterfulgt af en kort pr-film.

– ***Første europæiske møde om udendørssport***

Rådet noterede sig den franske delegations orientering om Nature & Sports Euro'meet, der fandt sted den 5.-8. oktober 2011 i Annecy ([17146/11](#)). Mødet varede i fire dage og havde næsten 500 europæiske deltagere fra netværk inden for sport, turisme, miljø og udendørssportsindustrien. Deltagerne udvekslede erfaringer, udviklede fælles ekspertise og udarbejdede henstillinger om større anerkendelse af udendørssport i de europæiske struktur- og sektorphilippikker.

– ***Det danske formandskabs arbejdsprogram for sportssektoren***

Rådet noterede sig den danske delegations orientering om det kommende formandskabs prioriteter for næste halvår, navnlig:

- "Erasmus for Alle" og dets delfprogram for sport
- bekæmpelse af doping og aftalt spil
- socialt ansvar
- styrkelse af frivilligt arbejde og sport for alle.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**UDVIKLINGSSAMARBEJDE****Reform af EU's eksterne finansielle instrumenter**

Rådet godkendte ændringerne af visse eksterne finansielle EU-instrumenter og et program med et budget på 190 mio. EUR til at bistå bananproducenter i AVS-landene ([56/11 REV 1](#) + [57/11 REV 1](#) + [58/11 REV 1](#) + [59/11 REV 1](#)). Yderligere oplysninger findes i pressemeddelelse [13823/11](#).

SUNDHED**Erklæring fra EU om verdens aidsdag**

Rådet vedtog en erklæring fra EU om verdens aidsdag (den 1. december 2011), jf. [17261/11](#).

DET INDRE MARKED**Kemikalier – REACH-systemet – teknisk ajourføring**

Rådet besluttede ikke at modsætte sig Kommissionens vedtagelse af forordningerne om ajourføring af bilag XIV og XVII til forordning (EF) nr. 1907/2006 om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier (REACH)¹ for så vidt angår klassifikationen af visse stoffer.

Udkastene til Kommissionens forordninger er underlagt forskriftsproceduren med kontrol. Dette betyder, at Kommissionen, nu hvor Rådet har givet sin tilslutning, kan vedtage forordningerne, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig det.

¹ EUT L 136 af 29.5.2007, s. 3.

Medicinsk udstyr – elektroniske brugsanvisninger – ajourføring som følge af den tekniske udvikling

Rådet besluttede ikke at modsætte sig Kommissionens vedtagelse af en forordning om levering af brugsanvisninger til medicinsk udstyr i elektronisk format.

Direktiv 90/385/EØF og 93/42/EØF om medicinsk udstyr indeholder bestemmelser om måden, hvorpå oplysningerne i de to direktiver om medicinsk udstyr kan anføres på baggrund af den tekniske udvikling og under hensyntagen til de tilsigtede brugere af bestemt medicinsk udstyr.

Udkastet til forordning er underlagt forskriftsproceduren med kontrol. Dette betyder, at Kommissionen, nu hvor Rådet har givet sin tilslutning, kan vedtage forordningen, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig det.

FØDEVARER**Kontrol af en kommissionsafgørelse om fødevareenzym**

Rådet besluttede ikke at modsætte sig Kommissionens vedtagelse af en afgørelse om ændring af afgørelse 2011/263/EU og 2011/264/EU for at tage hensyn til udviklingen i klassifikationen af enzymer, jf. bilag I til Rådets direktiv 67/548/EØF og bilag VI til forordning (EF) nr. 1272/2008 ([14637/11](#)).

Kommissionens afgørelse er underlagt den såkaldte forskriftsprocedure med kontrol. Dette betyder, at Kommissionen, nu hvor Rådet har givet sin tilslutning, kan vedtage afgørelsen, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig det.
